

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Finanzgericht Hamburg (Saksamaa) 6. mail 2010 — ADV Allround Vermittlungs AG in Liquidation versus Finanzamt Hamburg-Bergedorf

(Kohtuasi C-218/10)

(2010/C 221/25)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht Hamburg

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: ADV Allround Vermittlungs AG (likvideerimisel)

Vastustaja: Finanzamt Hamburg-Bergedorf

Eelotsuse küsimused

1. Kas nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas⁽¹⁾ (edaspidi „direktiiv 77/388“) artikli 9 lõike 2 punkti e kuuendat taanet (hiljem: nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi (edaspidi „direktiiv 2006/112“), artikli 56 lõike 1 punkt f selle 31. detsembrini 2009 kehtinud redaktsioonis) tuleb tõlgendada nii, et personali kasutada andmine hõlmab ka füüsilisest isikust ettevõtjana tegutsevate isikute, kes ei ole teenust osutava ettevõtja töötajad, kasutada andmist?
2. Kas direktiivi 77/388 artikli 17 lõiget 1, lõike 2 punkti a, lõike 3 punkti a ja artikli 18 lõike 1 punkti a (praegu: direktiivi 2006/112 artikkel 167, artikli 168 punkt a, artikli 169 punkt a ja artikli 178 punkt a) tuleb tõlgendada nii, et siseriiklikus menetlusõiguses tuleb ette näha kord, mille kohaselt hinnatakse teenust osutava ettevõtja ja teenust saava ettevõtja vahelise tehingu maksustatavust ja maksukohustuslikkust mõlema ettevõtja puhul ühtemoodi, isegi juhul kui kumbki ettevõtja kuulub erineva maksuhalduri pädevusalasse?

Kui vastus teisele eelotsuse küsimusele on jaatav, siis:

3. Kas direktiivi 77/388 artikli 17 lõiget 1, lõike 2 punkti a, lõike 3 punkti a ja artikli 18 lõike 1 punkti a (praegu:

direktiivi 2006/112 artikkel 167, artikli 168 punkt a, artikli 169 punkt a ja artikli 178 punkt a) tuleb tõlgendada nii, et tähtaeg, mille kestel on teenuse saajal saadud teenuselt tasutud sisendkäibemaksu mahaarvamise õigus, ei või lõppeda enne, kui on tehtud lõplik otsus selle kohta, kas teenust osutav ettevõtja on kohustatud tasuma käibemaksu?

⁽¹⁾ EÜT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 23.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Landgericht Baden-Baden (Saksamaa) 10. mail 2010 — kriminaalmenetlus, milles süüdistatav on Leo Apelt

(Kohtuasi C-224/10)

(2010/C 221/26)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Landgericht Baden-Baden

Põhikohtuasja pooled

Süüdistaja: Staatsanwaltschaft Baden-Baden

Süüdistatav: Leo Apelt

Eelotsuse küsimused

1. Kas liikmesriik võib — võttes arvesse direktiivi 91/439/EMÜ⁽¹⁾ artikli 5 lõike 1 punkti a, mille kohaselt väljastatakse D kategooria juhiluba ainult nendele sõidukijuhtidele, kellel on juba õigus juhtida B kategooria sõidukeid — kooskõlas sama direktiivi artikliga 1 ja artikli 8 lõigetega 2 ja 4, keelduda tunnustamast teises liikmesriigis väljastatud B ja D kategooria juhtimisõigust hõlmavat juhiluba — eriti D kategooria osas —, kui selle juhiloa omanikule anti B kategooria juhtimisõigus enne esimesena nimetatud liikmesriigis juhtimisõiguse kohtuotsusega äravõtmist, kuid D kategooria juhtimisõigus anti siiski alles pärast juhtimisõiguse kohtuotsusega äravõtmist ning sama otsusega määratud uue juhiloa taotlemise keeluaaja möödumist?

2. Kui vastus esimesele küsimusele on eitav:

Kas esimesena nimetatud liikmesriik võib keelduda nimetatud juhiluba tunnustamast — eriti D kategooria osas —, tuginedes direktiivi 2006/126/EÜ⁽²⁾ artikli 11 lõikele 4, mille kohaselt keeldub liikmesriik tunnustamast teises liikmesriigis väljastatud juhiloa kehtivust sellise isiku puhul, kelle juhiluba on esimese liikmesriigi territooriumil ära võetud, kui B kategooria juhtimisõigus anti 1. märtsil 2006 ja D kategooria juhtimisõigus 30. aprillil 2007 ning juhiluba väljastati viimati nimetatud päeval?

⁽¹⁾ Nõukogu 29. juuli 1991. aasta direktiiv 91/349/EMÜ juhilubade kohta (EÜT L 237, lk 1; ELT eriväljaanne 07/001, lk 317).

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta direktiiv 2006/126/EÜ juhilubade kohta (ELT L 403, lk 18).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Sozialgericht Nürnberg (Saksamaa) 10. mail 2010 — Juan Perez Garcia, Jose Arias Neira, Fernande Barrera Castro, Jose Bernal Fernandez'i õigusjärglane Dolores Verdun Espinosa versus Familienkasse Nürnberg

(Kohtuasi C-225/10)

(2010/C 221/27)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Sozialgericht Nürnberg

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitajad: Juan Perez Garcia, Jose Arias neira, Fernande Barrera Castro, Jose Bernal Fernandez'i õigusjärglane Dolores Verdun Espinosa

Vastustaja: Familienkasse Nürnberg

Eelotsuse küsimused

1. Kas nõukogu määruse (EMÜ) nr 1408/71⁽¹⁾ artikli 77 lõike 2 punkti b alapunkti i tuleb tõlgendada nii, et endine töökohariik ei pea tagama peretoetusi mitme liikmesriigi õigusaktide alusel vanadus- või invaliidsuspensiooni, tööõnnetus- või

kutsehaiguspensiooni saavatele isikutele, kelle on õigus saada pensiooni endise töökohariigi õigusnormide alusel (õigus saada pensiooni siseriiklike õigusnormide alusel), kui asjaomase isiku elukohariigis on küll ette nähtud võrreldav suurem hüvitis, kuid seda ei ole võimalik saada koos teise hüvitisega, mille kasuks asjassepuutuv isik valikuvõimalust kasutades otsustas?

2. Kas määruse (EMÜ) nr 1408/71 artikli 78 lõike 2 punkti b alapunkti i tuleb tõlgendada nii, et kui fiktiivne õigus saada orvupensiooni rajaneb endise töökohariigi õigusnormidel (võimalik õigus saada pensiooni siseriiklike õigusnormide alusel), siis endine töökohariik ei pea tagama peretoetust surnud töötaja või füüsilisest isikust ettevõtja, kelle suhtes kehtisid mitme liikmesriigi õigusaktid, orvule, kelle elukohariigis on küll ette nähtud võrreldav suurem hüvitis, kuid seda ei ole võimalik saada koos teise hüvitisega, mille kasuks asjassepuutuv isik valikuvõimalust kasutades otsustas?

3. Kas eelõeldu kehtib ka määruse (EMÜ) nr 1408/71 artiklite 77 ja 78 kohaldamisalasse kuuluva hüvitise kohta, kui see on küll põhimõtteliselt laste elukohariigis ette nähtud, kuid mille valimise võimalus puudub?

⁽¹⁾ Nõukogu 14. juuni 1971. aasta määrus (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate ja nende pere liikmete suhtes (EÜT L 149, lk 2; ELT eriväljaanne 05/01, lk 35).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal de grande instance de Nanterre (Prantsusmaa) 12. mail 2010 — Société Tereos — Union de coopératives agricoles à capital variable versus Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers

(Kohtuasi C-234/10)

(2010/C 221/28)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal de Grande Instance de Nanterre